



Technické změny vyhrazeny

Návod k obsluze Secu Ex



Vydání 2022-03
Původní návod k obsluze

Autorské právo

Ve smyslu zákona proti nekalé soutěži je tento návod listinou.

Autorské právo náleží společnosti

DENIOS SE

Dehmer StraÙe 54–66

32549 Bad Oeynhausen

Tel. +49 5731 753-0

Fax +49 5731 753-199

E-mail: info@denios.de

Tento návod k obsluze je určen pro provozovatele výrobku a jeho personálu. Obsahuje texty, obrázky a výkresy, které se bez výslovného svolení společnosti DENIOS SE nesmějí kompletně ani částečně kopírovat, šířit nebo jinak sdělovat.

DŮLEŽITÉ

Před uvedením fo provozu si tento návod k obsluze pečlivě přečtete.

Uchovejte tento návod k obsluze pro pozdější použití.

© Copyright DENIOS SE

Obsah

1 Pokyny k návodu k obsluze	6
1.1 Výstražné pokyny v návodu k obsluze	6
1.2 Pokyny pro orientaci v návodu k obsluze	6
1.3 Zvýrazněné texty v návodu k obsluze	6
2 Bezpečnostní pokyny	7
2.1 Použití k určenému účelu	7
2.1.1 Nesprávné používání	7
2.2 Povinnosti provozovatele	7
2.2.1 Před uvedením do provozu.....	7
2.2.2 Trvalé povinnosti	8
2.2.3 Ochrana proti explozi	8
2.3 Požadavky na personál	8
3 Popis výrobku a popis výkonu	9
3.1 Pojízdne rámy	9
3.1.1 Typ S	9
3.1.2 Typ B	9
3.1.3 Typ W.....	10
3.2 Upínací zařízení	11
3.2.1 Upínací mechanismus.....	11
3.2.2 Sudový upínač.....	12
3.2.3 Úchopný systém s popruhem.....	12
4 Technické údaje	13
4.1 Typový klíč.....	13
4.2 Základní data.....	14
5 Uvedení do provozu	15
6 Obsluha	16
6.1 Bezpečnostní pokyny pro každodenní provoz.....	16
6.2 Pojízdny rám	17
6.2.1 Ovládací prvky.....	17
6.2.2 Zajištění a uvolnění zajišťovacích brzd.....	18
6.2.3 Nastavení vidlice u pojízdneho rámu typu W.....	19
6.3 Upínací mechanismus	21
6.3.1 Přestavit výšku upínacího mechanismu.....	22
6.4 Sudový upínač	23
6.5 Úchopný systém s popruhem	25
7 Poruchy	28
8 Údržba	29
9 Uvedení do provozu	29

10 Příslušenství	30
11 Likvidace	30
12 Prohlášení o shodě EU.....	31
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU Secu Ex.....	31

1 Pokyny k návodu k obsluze

Před uvedením produktu do provozu si pečlivě přečtete tento návod k obsluze. Dbejte uvedených bezpečnostních a varovných pokynů.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí produktu. Uschovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě a tak, aby byl vždy po ruce.

1.1 Výstražné pokyny v návodu k obsluze



⚠ NEBEZPEČÍ

Tento symbol označuje druh nebezpečí

Symbol a s ním uvedený výraz označují nebezpečí, které má za následek vážné zranění nebo smrt.



⚠ VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje druh nebezpečí

Symbol a s ním uvedený výraz označují nebezpečí, které by mohlo mít za následek vážné zranění nebo smrt.



⚠ POZOR

Tento symbol označuje druh nebezpečí

Symbol a s ním uvedený výraz označují nebezpečí, které by mohlo mít za následek lehké zranění.



POKYN

Symbol a s ním uvedený výraz varují před poškozením majetku nebo označují pokyny pro použití a další užitečné informace.

1.2 Pokyny pro orientaci v návodu k obsluze

V tomto návodu k obsluze naleznete různé pokyny pro lepší orientaci.



Tyto pokyny vypadají následovně

✓ Toto je předpoklad.
1. Toto je určitý krok. ▷ Toto je dílčí výsledek.
2. Toto je další krok.
☑ Toto je výsledek.

1.3 Zvýrazněné texty v návodu k obsluze

<i>Kurzíva</i>	Používá se ke zdůraznění určitých slov nebo vět
<i>Odkazy</i> [▶ 6]	Informují o tom, že vysvětlení naleznete na jiné stránce
POKYN! Text.	
POZOR! Text.	
VAROVÁNÍ! Text.	Důležitá informace v textu, pokynu pro orientaci v návodu nebo tabulce
NEBEZPEČÍ! Text.	

2 Bezpečnostní pokyny

V této kapitole se dozvíte důležité informace a pokyny pro bezpečnou manipulaci s produktem. Tyto informace a pokyny slouží k ochraně osob a bezpečnému a bezporuchovému provozu. Výstražné pokyny vztahující se k manipulaci s produktem naleznete v příslušné kapitole s pokyny pro manipulaci.

Produkt navržen v souladu s nejnovější technologií a na základě všeobecně uznávaných bezpečnostně technických požadavků.

DENIOS zaručuje, že elektrická vodivost výrobku v době dodání vyhovuje příslušným předpisům.

Produkt může představovat určité riziko, pokud jsou jeho provoz, oprava nebo údržba prováděny neodborně, pokud je používán za jiným účelem, než pro který je určený, nebo pokud s ním manipuluje nepovolaná osoba.

Může vzniknout nebezpečí ohrožující:

- zdraví a život osob
- samotný produkt a další majetek v jeho blízkosti

Dbejte všech bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze a také všech bezpečnostních pokynů, které jsou uvedené v návodech, poskytovaných našimi dodavateli.

Každá osoba, která bude jakýmkoliv způsobem manipulovat s produktem, si musí pečlivě přečíst návod k obsluze a musí mu porozumět.

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu:

- Při manipulaci, skladování a přeplňování látek, které mohou vytvářet výbušnou atmosféru, dodržujte požadavky směrnice 1999/92/ES. Podle příslušné zóny výbušnosti učiňte vhodná opatření, která v ojedinělém případě zabrání vznícení výbušné atmosféry.
- Vhodnými postupy odstraňte termické zdroje vznícení, jako je tření, blesk, otevřený oheň, otevřený zdroj světlo a také kouření.
- Odstraňte rizika mechanicky vznikajících jisker používáním vhodného nářadí a vhodných transportních a nakládacích pomůcek.
- Zabraňte překračování přípustných hodnot elektrické vodivosti stanovených normami. Tyto hodnoty se mohou měnit v důsledku usazování látek, které brání vodivosti, a také působením chemických a mechanických vlivů. Odvádění statické/elektrostatické energie do podlahy mohou bránit nebo je zcela přerušit zejména prach, nečistoty, barvy, kyseliny a louhy.

2.1 Použití k určenému účelu

Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu.

Výrobek používejte pouze v rámci specifikací výrobce a také závazných zákonných předpisů.

Jiné použití než to, které je v souladu s předpisy, není považováno za použití k určenému účelu.

2.1.1 Nesprávné používání

POZOR! Nevhodné sudy mohou být výrobkem Secu Ex poškozeny. Hrozí riziko netěsnosti.

POZOR! Důlky nebo hrboly, zejména v oblasti obruby mohou způsobit, že sud ze Secu Ex vyklouzne.

2.2 Povinnosti provozovatele

2.2.1 Před uvedením do provozu

Zkontrolujte, zda výrobek není poškozen.

2.2.2 Trvalé povinnosti

Přečtěte si následující stálé povinnosti provozovatele:

- dodržujte předpis týkající se zacházení s nebezpečnými látkami
- dodržujte vnitrostátní předpisy o bezpečnosti práce, předcházení úrazům a ochraně životního prostředí
- provádějte jakákoli jiná vnitrostátní ustanovení a předpisy
- provádějte posouzení rizik
- zabraňte nesprávnému používání
- všechny osoby, které na výrobku pracují, používají vhodné ochranné prostředky
- všechny osoby, které na výrobku pracují, mají kvalifikaci pro svou pracovní náplň
- pravidelně, minimálně dvakrát za rok, provádějte doškolení personálu a zvyšujte jeho povědomí o bezpečnosti a rizicích
- personálu přiřadte jednoznačné kompetence (např. obsluha, údržba)
- dodržujte intervaly údržby a servisu
- poškození nechte neprodleně odborně opravit
- používejte pouze příslušenství a originální náhradní díly schválené společností DENIOS
- zamezení vzniku potencionálním zdrojům jiskření
- správně připojte vyrovnání potenciálů
- neprodleně nahrazení chybějících symbolů nebo nečitelných štítků

2.2.3 Ochrana proti explozi

Pokud posouzení rizik prokázalo, že lze očekávat výskyt výbušné atmosféry, musí být splněny následující požadavky.

Požadavky dle směrnice 1999/92/EC

Směrnice 1999/92/EC obsahuje základní předpisy ke zlepšení ochrany zdraví a bezpečnosti zaměstnanců, kteří mohou být ohroženi výbušnou atmosférou:

- povinnost koordinace
- dokument o ochraně proti explozi
- určení zón, ve kterých může vzniknout atmosféra s nebezpečím výbuchu
- minimální požadavky na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví pracovníků, kteří jsou ohroženi výbušnou atmosférou, a kritéria pro výběr zařízení a ochranných systémů

Dokumentem proti explozi stanoví provozovatel přesné podmínky v místě použití. Provozovatel je povinen přezkoušet, zda produkt a jeho vybavení odpovídají požadavkům v dokumentu proti explozi.

2.3 Požadavky na personál

Nebezpečí je vyloučeno pouze v případě, že produkt obsluhuje, servisuje nebo opravuje pouze kvalifikovaná osoba.

Personál na praxi smí s produktem pracovat pouze pod dohledem kvalifikovaných zaměstnanců.

Níže uvedené body musí být přísně dodržovány:

- produkt používat pouze za účelem, pro který je určený
- dbát pokynů výrobce, uvedených v návodu k obsluze
- řídit se dle pokynů v návodu k obsluze
- poškození a poruchy produktu neprodleně nahlásit a nechat opravit
- provádět pouze výslovně přidělené činnosti
- nepřekračovat svou pravomoc a kompetence

3 Popis výrobku a popis výkonu

3.1 Pojízdné rámy

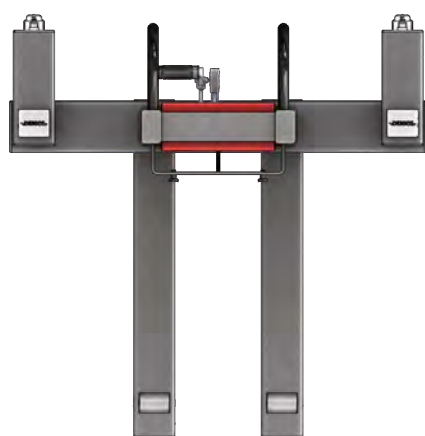
Základ pojízdného rámu se skládá z jedné osy se zdvihačem a dvou řídicích koleček.

Ve zdvihači je zabudovaný hydraulický systém, pomocí kterého se zvedají nebo spouštějí připevněné sudy. Na straně obsluhy je umístěn ovladač na zdvihání a spouštění sudů.

Řídicí kolečka jsou vybavena zajišťovacími brzdami, aby sudová zdvižka neujížděla.

Jeden ze tří typů podvozku, a to S, B nebo W, je doplněn pojízdným rámem. Vidlice typu S u B mají fixovaná kolečka, zatímco vidlice typu W mají řídicí kolečka.

3.1.1 Typ S

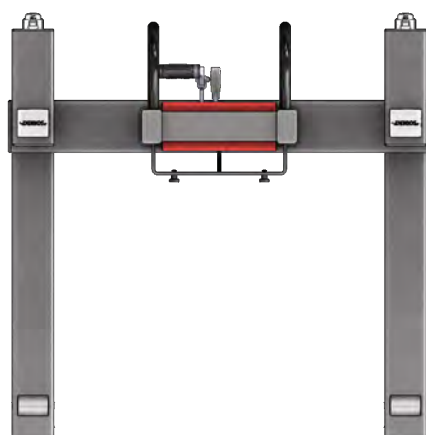


Obr. 1: úzká vidlice

Tento typ je určen pro převoz sudů, které:

- stojí na mobilních vanách nebo paletách

3.1.2 Typ B

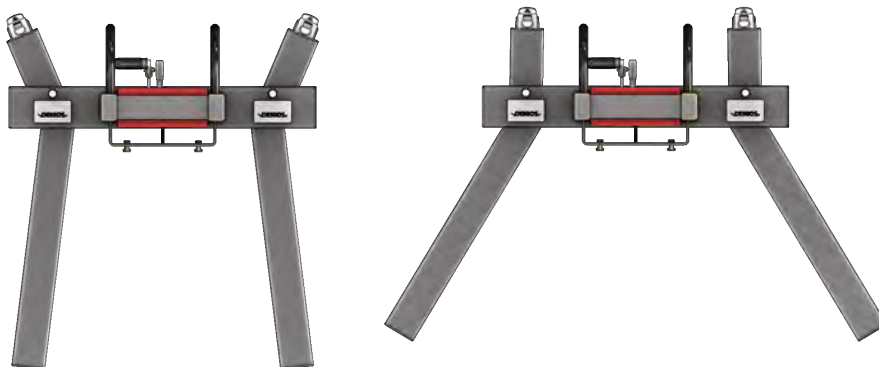


Obr. 2: široká vidlice

Tento typ je určen pro převoz sudů, které:

- stojí na podlaze
- stojí na podstavci, jenž je užší, než vnitřní rozměr vidlice

3.1.3 Typ W

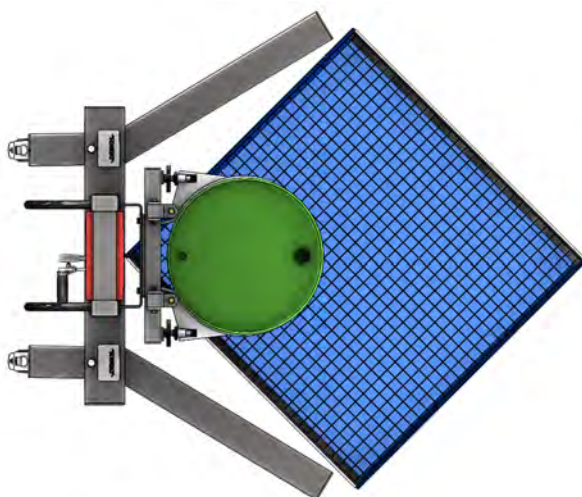


Obr. 3: Typ W v úzké nebo široké poloze

Tento typ je určen pro převoz sudů, které:

- stojí na podlaze
- stojí na podstavci, jenž je užší, než vnitřní rozměr vidlice

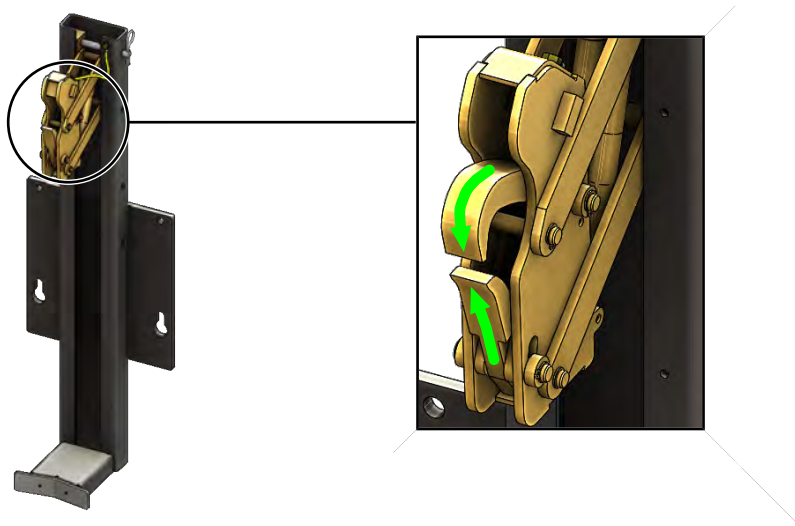
Zvláštní výhodou tohoto typu je přístup přes roh.



Obr. 4: Typ W v pozici přes roh

3.2 Upínací zařízení

3.2.1 Upínací mechanismus



Obr. 5: Upínací mechanismus

Upínací zařízení slouží na zachycení a upnutí horní části sudu (obruba). Čelist a držák jsou pohyblivé a vzájemně závislé. Čím větší síla působí na držák, tím pevněji drží čelist.

Za účelem stabilizace upnutého sudu je upínací mechanismus vybaven opěrkami sudů, o které se sud opírá v dolní části.

Upínací mechanismus je výjimečný jednoduchostí použití. Celkový průběh upnutí, zvednutí, spuštění a uvolnění se provádí nohou pomocí nášlapné páky a pedálu na pojízdném rámu.

Upínací mechanismus je určený pro následující sudy:

- 212 až 230 l ocelový sud s neodnímatelným víkem dle DIN EN 15750-2
- 208 až 216,5 l ocelový sud s odnímatelným víkem dle DIN EN 15750-1
- 60 l ocelový sud s neodnímatelným víkem

3.2.2 Sudový upínač



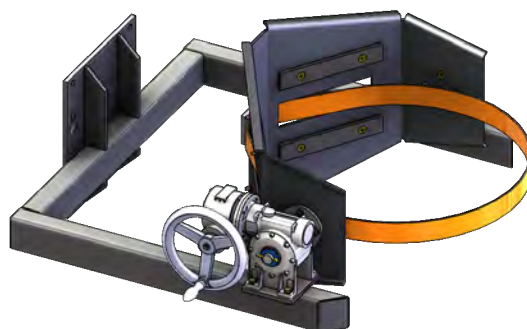
Obr. 6: Sudový upínač

Sudový upínač se skládá ze dvou nastavitelných čelistí, které drží sud. Každá čelist je opatřena stavěcím šroubem a kontramatkou, aby sud držel pevně.

Sudový upínač je určený pro následující sudy:

- 212 až 230 l ocelový sud s neodnímatelným víkem dle DIN EN 15750-2
- 208 až 216,5 l ocelový sud s odnímatelným víkem dle DIN EN 15750-1
- 220 l plastový sud s odnímatelným víkem
- 220 l plastový sud typu L-Ring

3.2.3 Úchopný systém s popruhem



Obr. 7: Úchopný systém s popruhem

Tento úchopný systém se skládá ze skořápky pro sud s napínacím popruhem a rohatkou. Pomocí rohatky na zadní straně skořápky je možné napínací popruh napnout dostatečně pro zdvihnutí sudů.

Skořápka je upevněná na 360° převodovce. Můžete tak sudy plynule otáčet ve dvou směrech, např. pro odlití přesného množství tekutiny.

Další výhodou napínacího upevňovacího popruhu je možnost zvedání a převozu sudů s malým obvodem.

Úchopný systém s popruhem je určený pro následující sudy:

- 212 až 230 l ocelový sud s neodnímatelným víkem dle DIN EN 15750-2
- 208 až 216,5 l ocelový sud s odnímatelným víkem dle DIN EN 15750-1
- 60, 120 a 220 l plastový sud s odnímatelným víkem
- 110 a 220 l plastový sud typu L-Ring

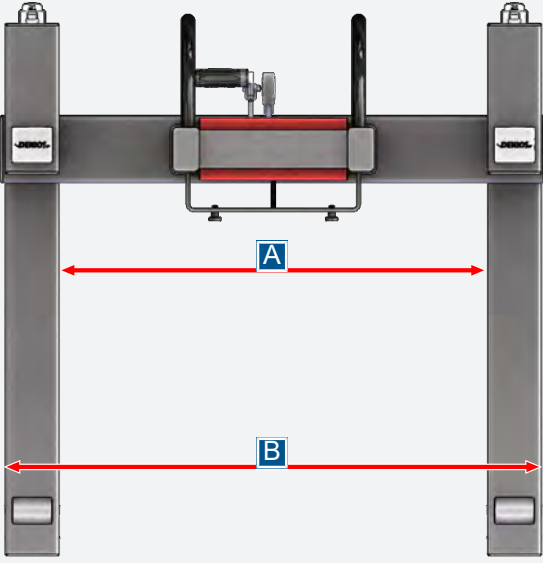
4 Technické údaje

4.1 Typový klíč

Klíč	Význam	Varianty
B	Podvozek	B = široká vidlice S = úzká vidlice W = vidlice pod úhlem
K	Výška zdvihače	K = krátká věž L = dlouhá věž
M	Upínací zařízení	M = zachycovač a čelist SK = dvě čelisti W = s popruhem

↳ **Secu Ex BK-M**

4.2 Základní data

Typ pojízdného rámu	S		B		W	
	K	L	K	L	K	L
Celková výška (mm)	1 635	2 135	1 635	2 135	1 755	2 255
						
Vnitřní rozměr vidlice A (mm)	250		950		635 / 670	
Vnější rozměr vidlice B (mm)	500		1 200		1 100 / 1 830	
Přípustná nosnost (kg)			300			
Přípustná teplota okolí			+5 °C až +40 °C			

Typ M - zachycovač a čelist

Celková hmotnost cca (kg)	142	158	141	157	140	156
*Výška zdvihu max. (mm)	905	1 405	905	1 405	905	1 405
*Výška zdvihu min. (mm)	120	120	0	0	0	0

Typ SK - dvě čelisti

Celková hmotnost cca (kg)	150	166	149	165	146	162
*Výška zdvihu max. (mm)	700	1 200	700	1 200	820	1 320
*Výška zdvihu min. (mm)	120	120	0	0	0	0

Typ W - s popruhem

Celková hmotnost cca (kg)	173	189	172	188		
*Výška zdvihu max. (mm)	930	1 430	930	1 430		
*Výška zdvihu min. (mm)	120	120	0	0		

* Měřeno od dolní hrany sudu

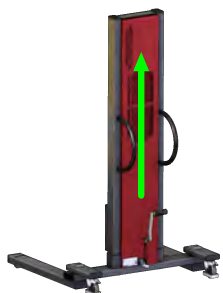
5 Uvedení do provozu

V průběhu přepravy nebo dlouhého stání může do hydraulického systému vniknout vzduch.

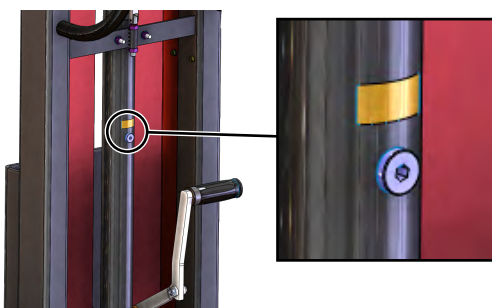
Před zahájením práce se sudovou zdvižkou proto hydraulický systém odvzdušněte.



Hydraulický systém odvzdušníte takto



Obr. 8: Odstraňte kryt



Obr. 9: Šroub OIL

✓ Jste mimo prostředí s nebezpečím výbuchu.

✓ Brzdy jsou zajištěny.

1. Oběma rukama tlačte na kryt a vysuňte jej nahoru
 - ▷ Hydraulický systém je odkrytý.

2. **Upněte sud** [▶ 16]

3. Uvolněte šroub OIL na hydraulickém válci

4. Zdvihněte sud do maximální **výšky** [▶ 18]

5. Dotáhněte šroub OIL na hydraulickém válci

6. Sud řádně odstraňte a namontujte kryt zpátky

✓ Hydraulický systém se odvzdušněný. Můžete začít sudovou zdvižkou používat.

6 Obsluha

6.1 Bezpečnostní pokyny pro každodenní provoz

Aby se zabránilo nebezpečným situacím nebo nehodám, vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Zvedání sudů za účelem přemístění

Pro přemístění zvedněte sudy pomocí vidlice o max. 100 mm.

Postavení sudů na vysoko položené místo

Přijedte k cílovému místu co nejbliže.



VAROVÁNÍ

Úder padajícím břemenem.

Padající břemena mohou způsobit vážná zranění nebo smrt.

- Dodržujte dostatečný odstup od vznášejících se nebo zvednutých břemen.

Sud zdvihněte až když jste bezprostředně u cílového místa. Poté přisouvejte zdvižku k cílovému místu velmi pomalu a opatrně. Sud spusťte až tehdy, když jste si naprosto jisti, že bezpečně a úplně dosedne na cílové místo.



POZOR

Špinavé řídicí kolečka a pojízdná kolečka

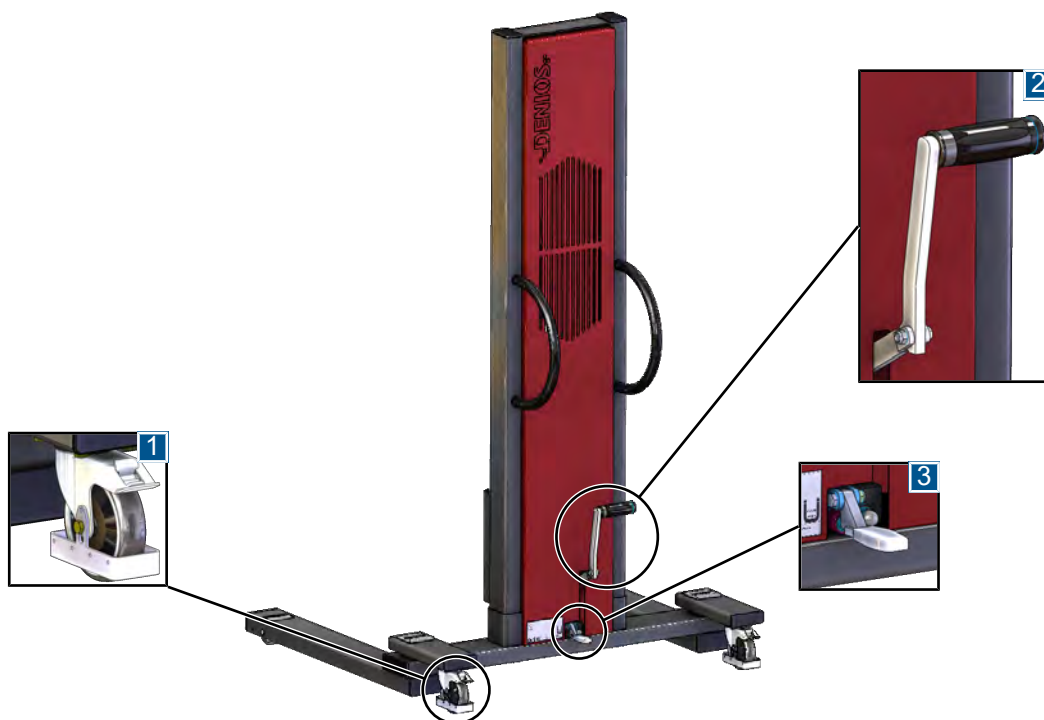
Znečištěné kolečka brání odvádění statické elektřiny. Může docházet k elektrostatickým výbojům a jiskření.

- Zkontrolujte kolečka před každým použitím. V případě potřeby je vyčistěte.
- Když se se sudovou zdvižkou nebude hýbat, vždy **zajistěte všechny brzdy** [► 18]
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není zdvižka poškozená.
- **POKYN! Pokud se poškození objeví, hrozí selhání materiálu. Vyřadte sudovou zdvižku z provozu.**
- Používejte sudovou zdvižku jen tehdy, když se nikdo nenachází před ní nebo vedle ní
- Sudovou zdvižku vždy tahejte / tlačte oběma rukama
- Udržujte si dostatečnou vzdálenost od takových objektu, které by při kontaktu se zdvižkou mohly způsobit zajiskření (v případě pochybností jeďte s někým zkušenějším)
- Nepřekračujte rychlost chůze (3,6 km/h)
- Nepřejíždějte prahy, a to zejména pokud máte na zdvižce upnutý sud
- Vyvarujte se náhlých změn směru
- Zabraňte jakýmkoliv houpavým pohybům zdvižky
- Sudovou zdvižku nikdy nenechávejte stát ve zdvihnuté poloze nebo s upnutým sudem
- Po použití odstavte sudovou zdvižku mimo prostředí s nebezpečím výbuchu
- Pokud sudovou zdvižku nepoužíváte, otočte hlavní vypínač do polohy *OFF*

6.2 Pojízdný rám

Pomocí ovládacích prvků na pojízdném rámu můžete zdvihat a spouštět upnuté sudy a zajišťovat brzdy, aby zdvižka nemohla ujet.

6.2.1 Ovládací prvky



Obr. 10: Ovládací prvky na pojízdném rámu

- 1 Řídicí kolečko se zajišťovací brzdou
- 2 Nášlapná páka
- 3 Pedál

6.2.1.1 Zdvihání a spouštění



Upínací zařízení zdviháte a spouštíte takto



Obr. 11: Zdvihání a spouštění

- 1** Nášlapná páka na zdvihání
- 2** Pedál na spouštění

✓ Brzdy jsou zajištěny.

1. Sudovou zdvižku zajistěte na obou rukojetích a stlačte nášlapnou páku(1)
2. Stlačte nášlapnou páku nohou
 - ▷ Upínací zařízení vyjede nahoru. Opakujte dokud se upínací zařízení nedostane do požadované výšky.
3. Nášlapnou páku vraťte do původní polohy
4. Stlačte a podržte pedál(2) nohou v dolní poloze, aby se upínací zařízení spustilo níže
 - ▷ Upínací zařízení bude klesat dokud pedál neuvolníte.

6.2.2 Zajištění a uvolnění zajišťovacích brzd



Zajištění zajišťovacích brzd



Obr. 12: Zajištění zajišťovací brzdy

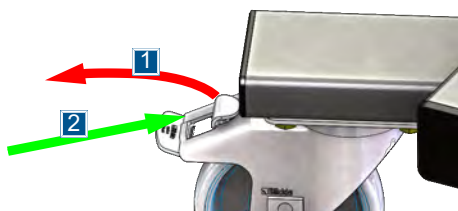
1. Zajišťovací brzdu zatlačte nohou

2. Zopakujte to samé na druhé straně

✓ Zajišťovací brzdy jsou zajištěny. Sudová zdvižka nemůže popojít.



Zajišťovací brzdy uvolníte takto



Obr. 13: Uvolnění zajišťovacích brzd

Zajišťovací brzda je zajištěna. Jazýček je přepnutý dopředu(1).

1. Sešlápněte jazýček zpátky(2)

2. Zopakujte to samé na druhé straně

Zajišťovací brzdy jsou uvolněny. Nyní můžete sudovou zdvižku posunout.

6.2.3 Nastavení vidlice u pojízdného rámu typu W

Nastavení vidlice u pojízdného rámu typu W

Pojízdný rám W má dvě polohy vidlice, úzkou a širokou. Podle potřeby můžete pozici vidlice změnit za pomoci několika málo kroků.

POZOR! Rozdílně nastavené vidlice zvyšují riziko převrácení. Vždy nastavte obě vidlice do úzké polohy nebo obě vidlice do široké polohy.



⚠ POZOR

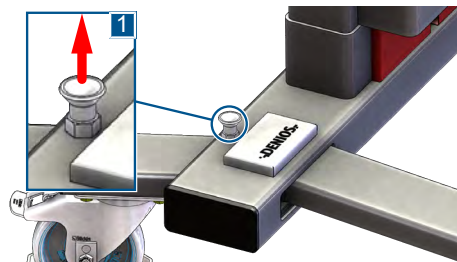
Ochrana proti explozi je během následující práce mimo provoz

Hrozí vznícení výbušné atmosféry.

- Ujistěte se, že jste mimo nebezpečné zóny.



Vidlici poízdnyho rámu přestavíte takto



Obr. 14: Přestavte úhel vidlice

1 Aretační čepy

- ✓ Brzdy jsou uvolněny.
- ✓ Na sudové zdvižce není upevněný žádný náklad.

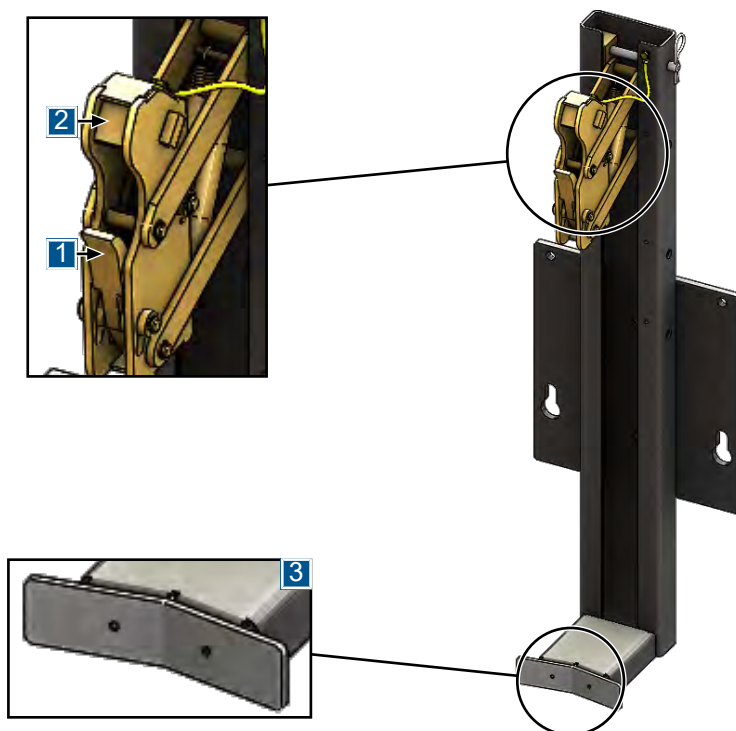
1. Aretační čepy(1) vytáhněte nahoru a držte

2. V závislosti od aktuálního nastavení:
odtahujte / stláčejte vidlici rukou
a uvolněte aretační čepy
▷ Aretační čepy zapadnou na svá místa automaticky,
jakmile se příslušné otvory překryjí.

3. Tyto kroky zopakujte na druhé straně

- ✓ Když jsou obě vidlice ve stejné pozici, můžete sudovou zdvižku používat.

6.3 Upínací mechanismus



Obr. 15: Upínací mechanismus

- 1** Držák
- 2** Čelist
- 3** Opěrka pro sud



Pomocí zachycovače a čelisti zdvihnete sudy takto

✓ Dodržujte **Bezpečnostní pokyny pro každodenní provoz** [▶ 16]!

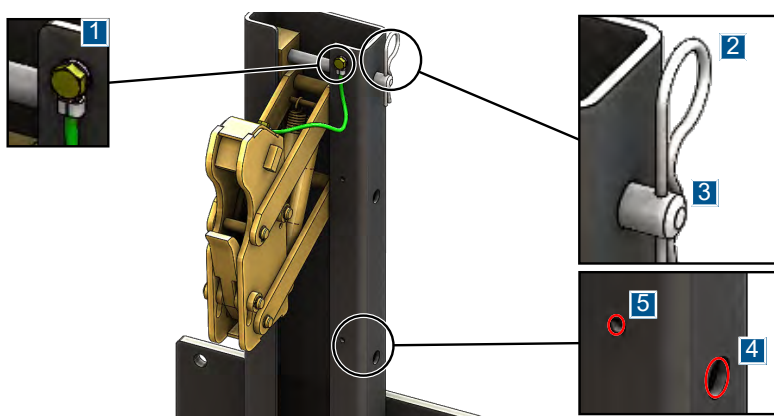
1. Držák**(1)** nadzvedněte těsně (cca 5 mm) pod horní část sudu
2. Přijedte se zdvižkou bezprostředně před sud
 - ▷ Držák**(1)** se nachází těsně (cca 5 mm) pod horní částí sudu.
3. Obě **brzdy zajistěte** [▶ 18]
4. Upínací zařízení **zvednout** [▶ 18], dokud se nenadzvedne i sud
 - ▷ Držák tlačí pod obrubu sudu. Čelist**(2)** sahá přes obrubu sudu a drží ji upevněnou. Opěrka pro sud**(3)** stabilizuje sud v dolní části.

✓ Zvedněte sud (max., 30 mm nad podlahu). Můžete uvolnit brzdy a odvézt sud do cílového místa.

6.3.1 Přestavit výšku upínacího mechanismu

Aby bylo možné zdvihat sudy o objemu 200 l ale i 60 l, je výška upínacího mechanismu stupňovitě nastavitelná. Následující tabulka ukazuje, kdy máte nastavit který stupeň.

Stupeň	Pojízdný rám	Objem sudu (l)
1 (nahore)	Typ S, typ B	>200
2	Typ W	>200
3	Typ S, typ B	60
4	Typ W	60



Obr. 16: Přestavit výšku upínacího mechanismu

- 1 Zemnicí kabel (u modelu Secu Drive odpadá)
- 2 Závlačka
- 3 Čep
- 4 Otvor pro čep
- 5 Otvor pro zemnicí kabel (u modelu Secu Drive odpadá)



POZOR

Ochrana proti explozi je během následující práce mimo provoz

Hrozí vznícení výbušné atmosféry.

- Ujistěte se, že jste mimo nebezpečné zóny.



Výšku upínacího mechanismu nastavíte takto

✓ Na zdvižce není upnutý žádný sud.

1. Obě **brzdy zajistěte** [▶ 18]

2. Odšroubujte zemnicí kabel(1) od rámu

3. Vytáhněte závlačku(2) z čepu(3)

4. Držte upínací mechanismus pevně a čep vytáhněte

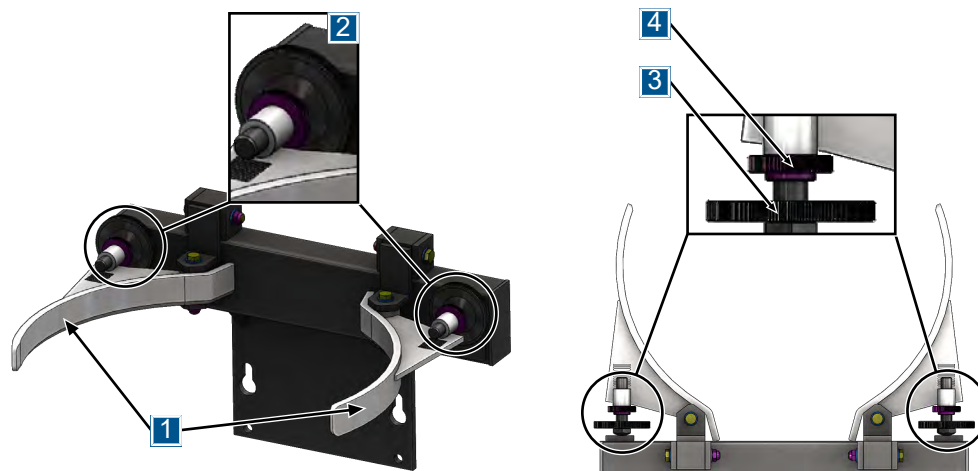
5. Posuňte upínací mechanismus na stupně 1-4 a zasuňte čep

6. Zasuňte závlačku zpátky do čepu

7. V příslušné výšce přišroubujte zemnicí kabel

✓ Výška upínacího mechanismu je nastavená, když čep a závlačka dobře drží na svém místě a zemnicí kabel je přišroubovaný ve správné výšce.

6.4 Sudový upínač



Obr. 17: Sudový upínač

- 1** Uchopovací čelisti
- 2** Stavěcí šroub s kontramatkou
- 3** Stavěcí šroub
- 4** Kontramatka



POZOR

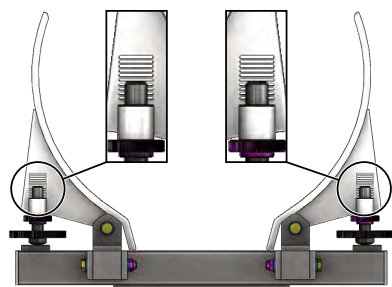
Povolené kontramatky nebo stavěcí šrouby

Padající sud může způsobit věcné škody nebo zranění.

- Kontramatky a stavěcí šrouby se povolují pouze když sud stojí řádně na pevném podkladu.



Pomocí uchopovacích čelistí zdvihnete sudy takto



Obr. 18: Zarážka

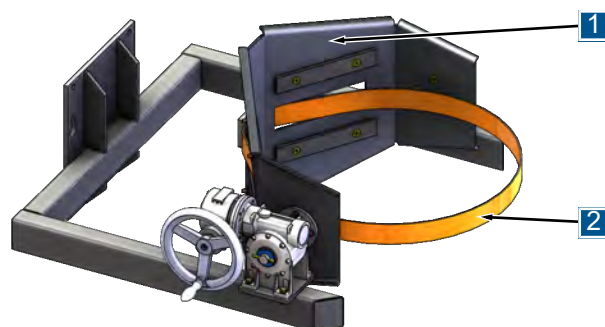
✓ Dodržujte **Bezpečnostní pokyny pro každodenní provoz** [▶ 16]!

1. Sudový upínač nadzvedněte těsně (cca 5 mm) pod horní část sudu
2. Přijedte se zdvižkou bezprostředně před sud
▷ Uchopovací čelisti(1) se nachází těsně (cca 5 mm) pod horní částí sudu.
3. Upínací zařízení **zvednout** [▶ 18], aby uchopovací čelisti tlačily pod obrubou sudu
4. Stavěcí šrouby(3) vytáhněte rovnoměrně ven až dokud to jde (po zarážku)

5. Kontramatky(4) dotáhněte
6. Obě **brzdy zajistěte** [▶ 18]
7. Upínací zařízení **zvednout** [▶ 18], dokud se nenadzvedne i sud

✓ Zvedněte sud (max., 30 mm nad podlahu). Můžete uvolnit brzdy a odvézt sud do cílového místa.

6.5 Úchopný systém s popruhem



Obr. 19: Úchopný systém s popruhem

- 1** Skořápka pro sud
- 2** Napínací popruh



POKYN

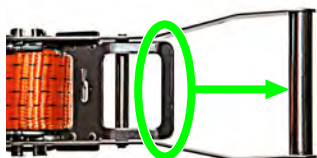
Přemístit nebo vyprázdnit obsah sudu

Dávejte pozor na pozici otvoru ve víku.

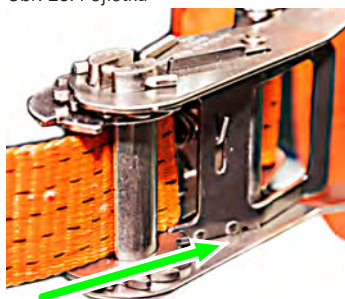
- Upevněte sud tak, aby otvor směřoval dopředu



Pomocí tohoto úchopného systému upnete sud takto



Obr. 20: Pojistka



Obr. 21: Zaveďte napínací popruh do přezky



Obr. 22: Napínání



Obr. 23: Pozice LOCK

✓ Dodržujte **Bezpečnostní pokyny pro každodenní provoz** [▶ 16]!

✓ Natočte skořápku k sudu.

1. Zvedněte skořápku do výšky středu sudu
2. Přijedte se zdvižkou bezprostředně před sud
▷ Skořápka se opírá o sud.
3. Obě **brzdy zajistěte** [▶ 18]
4. Zatáhněte za pojistku a uvolněte rohatku

5. Položte napínací popruh kolem sudu a konec popruhu zaveďte do přezky
Provlečte napínací popruh přezkou až kým popruh přilehne těsně na sud

6. Napněte popruh 2 až 3 otáčkami sponky na přezce

7. Zatáhněte pojistku a nastavte rohatku do pozice **LOCK**
POZOR! Uvolněný napínací popruh! Padající sud může způsobit věčné škody nebo zranění. Rohatka se povoluje pouze když sud stojí řádně na pevném podkladu.

8. Upínací zařízení **zvednout** [▶ 18], dokud se nenadzvedne i sud

✓ Zvedněte sud (max., 30 mm nad podlahu). Můžete uvolnit brzdy a odvézt sud do cílového místa.



VAROVÁNÍ

Přímáčknutí padajícím sudem

Když uvolníte rohatku, napnutí se okamžitě ztratí. Hrozí zranění osob nebo poškození majetku.

- Rohatka se povoluje pouze když sud stojí řádně a bezpečně na pevném podkladu.

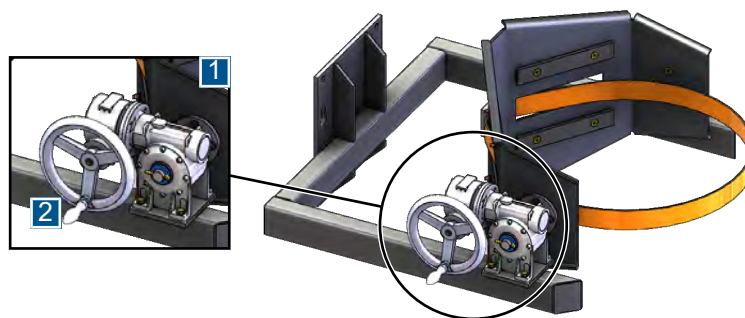


Napínací popruh uvolníte takto

1. Zatáhněte za pojistku a vyklopte rohatku o cca 180°
2. Napínací popruh opatrně vytáhněte rukami z přezky a pak odstraňte ze sudu

Buben je uvolněný a stojí samostatně.

Otáčení sudů



Obr. 24: 360° převodovka

- 1 Převodovka
- 2 Hnací kolo



Sud otočíte takto

- ✓ *Zdvihněte sud podle popisu výše [► 25].*
- ✓ Brzdy jsou zajištěny.

1. Zdvihněte sud do požadované výšky
2. Hnací kolo(2) otáčejte, až dokud nedostanete sud do požadovaného náklonu
3. Pak vraťte sud do původní polohy a teprve poté ho opět postavte na podložku

7 Poruchy

POKYN! Za funkčnost ochrany proti explozi zodpovídá ten, kdo na zařízení provádí údržbu. Poškození, které se týká ochrany proti explozi, nechte opravit u společnosti DENIOS.

Porucha	Možná příčina	Opatření
Sud se nezdvihne	Zavzdušněný hydraulický systém	<i>Odvezdušněte hydraulický systém</i> [▶ 15]
	Hydraulika se zablokovala z důvodu přetížení	Sud je příliš těžký

8 Údržba

Pracovníci údržby jsou určeni provozovatelem a vyškoleni pro příslušný výrobek.

Průběžné sledování bezpečnostních předpisů je výhradní odpovědností provozovatele nebo uživatele. Pravidelné kontroly jsou povinné.

Průběžné sledování bezpečnostních předpisů, např. dodržování hodnot ohledně elektrické vodivosti v provozu, je výhradní odpovědností provozovatele nebo uživatele. Pravidelné kontroly jsou povinné.

VAROVÁNÍ! Během zmíněných prací může vzniknout nebezpečí vznícení! Veškeré práce údržby, opravy a čištění mimo prostředí s nebezpečím výbuchu!

POKYN! Za funkčnost ochrany proti explozi zodpovídá ten, kdo na zařízení provádí údržbu. Poškození, které se týkají ochrany proti explozi, nechte opravit u společnosti DENIOS.

V předepsaných intervalech proveďte následující údržbu:

Co	Kdy	Jak
Vyčistit sudovou zdvižku	Dle potřeby, zejména po kontaktu s barvami, solemi nebo jinými agresivními látkami	Otřít navlhčenou utěrkou
Zkontrolovat sudovou zdvižku na poškození a funkčnost	Nejméně jednou ročně, v případě vyššímu vystavení prachu, nečistotám nebo vlhkosti častěji	Vizuální kontrola na lomy, praskliny, deformace, poškození, opotřeben, korozi kontrola funkčnosti všech prvků
Zkontrolovat bezpečnost rozebíratelných spojení	měsíčně	Dle potřeby utáhnout šrouby
Zkontrolovat řetěz	měsíčně	Dle potřeby promazat V případě poškození okamžitě vyřadit z provozu!
Zkontrolovat hladinu oleje v hydraulickém systému a unikání oleje	pololetně	Vizuální kontrola V případě unikání oleje dotáhněte šroub OIL, dle potřeby vyměňte těsnění
Doplňte olej	Dle potřeby	Doplnit komerčně dostupný hydraulický olej (ISO 6743/4)
Kontrola vodivosti	Dle potřeby v závislosti na délce využívání a v souladu s pokyny v dokumentu týkajícím se ochrany proti explozi	Hodnoty vodivosti v souladu se směrnicí ATEX 2014/34/EU

9 Uvedení do provozu

POKYN! Nesprávnou údržbou mohou být způsobeny věčné škody. Údržbu výrobku smí provádět pouze schválení odborníci nebo výrobce.

10 Příslušenství

V internetovém obchodě www.denios.de nebo v katalogu můžete ke své sudové zdvižce nakoupit celou řadu kompatibilního příslušenství.

Příslušenství	Popis	Obj. č.
Záchytná vana Basis A	z oceli, lakovaná, s otvory pro vidlice a mříž. roštem, pro 1 sud à 200 l	114418
Záchytná vana UltraSafe	lakovaná, s roštem, integrovaná konstrukce nožiček, pro 2 sudy à 200 l	218993
Záchytná vana Basis C	z oceli, lakovaná, s otvory pro vidlice a mříž. roštem, pro 4 sudy à 200 l	114403
Čerpadlo	z ušlechtilé oceli TT 910 mm, PTFE-hadice	117664
Spirálový zemní kabel	2 zemní kleště, schválen dle ATEX, 3 m	165871
Klíč na sudy	z bronzu, pro všechny běžné sudy	117199
Vypouštěcí kohout	plastový vodivý 3/4 pro rozpouštědla, s adaptérem pro 3/4 IG	193761
Topný plášť HM 3 A	pro 200 l sudy, Ex-verze	178874
Ocelový sud	2016 l, s UN-schválením, modrý	117976
sud se zátkou	z PE, EX, s prstencem s 2 hrubým a 2" zátkovým šroubením, 220 litrů, s UN-schválením, černý	174005
Označení Ex	značení na podlahu s potiskem Ex, samolepící, 5 m role, šířka 50 mm, Verze Ex	217981

11 Likvidace

Na co dávat pozor při likvidaci?

1. Sudovou zdvižku důkladně očistěte od všech zbytků
2. Oleje a maziva vypusťte odborně
3. Sudovou zdvižku rozmontujte a díly rozdělte dle materiálů (plech, plast atd.)
4. Materiál zlikvidujte v souladu s platnými předpisy nebo s cílem recyklace

Pokud nedokážete sudovou zdvižku řádně zlikvidovat, obraťte se na specializovanou firmu.

12 Prohlášení o shodě EU

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme, že výrobek, který je označen dále, v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům níže zmíněné směrnice EU. Toto prohlášení pozbývá platnost při provedení změny nebo používání tohoto výrobku, ke kterým jsme nedali souhlas.

Výrobce: DENIOS SE
Dehmer Straße 54 - 66
32549 Bad Oeynhausen



Výrobek: Sudová zdvižka Secu Ex

Příslušné směrnice EU	Směrnice ATEX 2014/34/EU
	Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Použité harmonizované normy	DIN EN ISO 80079-36:2016-12
	DIN EN ISO 80079-37:2016-12
	DIN EN 1127-1:2019-10
	DIN EN ISO 3691-5:2020-11
	DIN EN ISO 13854:2020-01
	DIN EN ISO 12100:2011-03
	DIN EN ISO 13857:2020-04

Označení produktu	 II 2G Ex h IIB T4 Gb
-------------------	--

Dokumentace v souladu se Směrnicí ATEX 2014/34/EU je uchovávána na následujícím místě:
TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, AM TÜV 1, 30519 Hannover

Osoba odpovědná za dokumentaci:
pan Andreas Schulz, DENIOS SE, Dehmer Str. 54 - 66, 32549 Bad Oeynhausen

Bad Oeynhausen, 2022-03-10

Horst Rose

- člen představenstva -

DENIOS.
EKOLOGIE & BEZPEČNOST

